

échange. Or les Etats-Unis sont aujourd'hui en dehors des principaux cadres du droit international en matière écologique, sociale et culturelle. Par exemple, ils refusent d'appliquer les principales conventions sur le travail de l'OIT (Organisation Internationale du Travail), le protocole de Kyoto contre le réchauffement climatique, la convention pour la biodiversité, mais aussi les conventions de l'UNESCO sur la diversité culturelle. Leurs règlements sont donc dans la plupart des cas moins protecteurs que ceux de l'Europe. Ce marché commun libéralisé avec les Etats-Unis risquerait donc de tirer toute l'Europe vers le bas et inciter au pire productivisme.

La controverse majeure porte sur le mécanisme de règlement des différends Investisseur-État (ISDS). Un tel accord permettrait à une multinationale d'attaquer en justice un état contre une norme sociale, sanitaire ou environnementale si cette norme porte atteinte à sa capacité d'investissement. Les investisseurs privés pourraient ainsi contourner les lois et les décisions qui les gêneraient puisque l'accord prévoirait que les entreprises puissent contester en justice des décisions prises par les Etats et réclamer des dommages et intérêts. Dans ce cas, demain, des multinationales pourraient donc par exemple forcer le gouvernement français à signer des permis d'exploitation de gaz de schiste ou autres hydrocarbures dits non conventionnels, à accepter la culture d'OGM en plein champ,... Outre la menace politique et démocratique qu'elle induit, une telle architecture juridique limiterait les capacités déjà faibles des États et des collectivités à maintenir des services publics de qualité, à protéger les droits sociaux, l'environnement et la santé, et à maintenir des activités culturelles préservées du marché. Par la présente délibération, le conseil municipal d'Ustaritz veut manifester son opposition à un traité dont l'objectif viserait avant tout la dérégulation, la marchandisation du monde et l'amplification de la concurrence.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** un moratoire sur les négociations sur le Partenariat Transatlantique de commerce et d'investissement et la diffusion publique immédiate des éléments de la négociation ;
- **DEMANDE** l'ouverture d'un débat sur ce partenariat impliquant la pleine participation des collectivités locales et des populations ;
- **REFUSE** toute tentative d'affaiblir le cadre réglementaire national ou européen en matière d'environnement, de santé, de protection des travailleurs et des consommateurs ;
- **DEMANDE** de déclarer la Ville d'Ustaritz hors zone TAFTA (Transatlantic Free Trade Area) ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout acte en ce sens et à prendre toute initiative destinée à consolider cette position.

Bada, gaur egun, Estatu-Batuak ekologia, soziala eta kultura gaietan, nazioarteko eskubidearen koadrotik kanpo gelditzen dira. Adibidez, hitzarmen nagusi batzuen indarrean ezartzeari uko egin diote, hala nola, Lanaren Nazioarteko Erakundearen hitzarmena, Klimaren berotzearen kontrako Kyotoko protokoloa, bioaniztasunaren gaineko ituna, baita UNESCO-ren kultur-aniztasuna babesteko ituna. Ondorioz, araudi horiek, kasu gehienetan, Europako araudiak baino geriza guttiago eskaintzen dute. Estatu-Batuekin liberalizatua litzatekeen merkatu batu horrek, Europa apalenera eraman lezake, produktibismo okerrena sustatuz.

Eztabaida nagusia Inbestitzaile-Estatuen ordainketa mekanismoen gainekoa da (ISDS). Horrelako akordio batekin, multinazional batek, estatu baten kontrako auzibidea irekitzea ahalbidetuko luke, osasun, sozial edota ingurumenaren alorrean onartu arauen salatzeko, arau honek bere inbertsiorako ahalmenari kalte egiten badio. Inbestitzaile pribatuek molde horretan tratatzen dituzten legeak eta erabakiak saihesten ahalko lituzkete, akordioak, Estatuek hartu erabakien kontra egiteko eta kalte-ordainak galdegiteko aukera zabaltzen baitie. Egoera horretan, bihar, multinazionalak, adibidez, frantses gobernua eskisto-gasa edota arautuak ez diren bestelako hidrokarburu batzuk ustiatzeko baimena ematea behartzen ahalko lukete, jitez aldatu organismo alorrak landatzea...Horrelako arkitektura juridiko batek eragin dezakeen mehatxuaz gain, Estatuek eta elkargoek, kalitatezko zerbitzu bat eskaintzen segitzeko, eskubide sozialak baita ingurumenari eta osasunari dagozkien eskubideak babesteko, eta merkatutik babestutako ekintza kulturalak mantentzeko dituzten gaitasunak mugatuko lituzke, jadanik, ahulak direlarik.

Ondorioz, Uztaritzeko Herriko Biltzarrak aho batez,

- **GALDATZEN** du Merkataritza eta Inbestizamenduaz, Atlantikoko bi aldeen arteko partaidetzen inguruko negoziaketa horiei buruzko luzamena eta negoziaketa gaien berehalako hedapen publikoa ;
- **GALDATZEN** du partaidetza horren gaineko eztabaida abiatzea, tokiko elkargoak eta herritarrak parte hartzera gomitatuz ;
- **EZ DU ONARTZEN** Maila nazionalean edo European ingurumena, osasuna , langileak eta kontsumitzaileak babesteko indarrean diren araudiak ahultzeko saiakerarik ;
- **GALDETZEN** du, Uztaritzeko Herria, TAFTA (Transatlantic Free Trade Area) eremutik kanpo uztea ;
- Jaun Auzapezari **BAIMENA EMATEN DIO**, zentzu horretan doan agiri oro izenpetu dezan eta jarrera hori indartzen duen ekimen oro har dezan.